

Điều kiện du lịch của công ty Big Holiday (trong nước)

1. Hợp đồng tham gia du lịch:

- (1) Chuyến du lịch này là chuyến du lịch được lên kế hoạch, chọn lựa và thực hiện bởi công ty Big Holiday (từ giờ sẽ gọi tắt là “Công ty”). Khách hàng tham gia du lịch kí thỏa thuận một bản hợp đồng tham gia du lịch (dưới đây sẽ gọi tắt là “Hợp đồng”).
- (2) Nội dung và điều kiện của Hợp đồng được phổ biến cho khách hàng trước chuyến đi dưới dạng tờ rơi, thông tin trên trang chủ của Công ty và bản điều kiện tham gia du lịch từ các văn phòng được ủy thác của Công ty.
- (3) Công ty cam kết tổ chức và quản lý hành trình từ phương tiện đi lại, chỗ ở và các dịch vụ liên quan (sau đây gọi là “Dịch vụ du lịch”) giống như trong lịch trình du lịch.

2. Thời gian đăng ký và kí Hợp đồng

- (1) Vui lòng điền vào các mục theo quy định trong mẫu đơn đăng ký du lịch tại Công ty hoặc các văn phòng được ủy thác (dưới đây sẽ gọi tắt là “Công ty chúng tôi”) và nộp cùng với phí đăng ký tham gia được liệt kê trên trang chủ của Công ty hoặc tờ rơi.

Phí du lịch	Dưới 30000 yên	Dưới 60000 yên	Dưới 10000 yên	Dưới 150000 yên	Trên 150000 yên
Phí đặt cọc (1 người)	6000 yên	12000 yên	20000 yên	30000 yên	20% của phí du lịch

- (2) Công ty chấp nhận hẹn đặt chỗ đăng ký tham gia du lịch bằng điện thoại. Trong trường hợp này, Công ty sẽ gửi đơn đăng đý, hóa đơn thanh toán, hướng dẫn đăng ký đến cho khách hàng. Trong thời hạn 3 ngày kể từ ngày nhận được đơn đăng ký, khách hàng phải gửi lại đơn đăng ký tham gia và thanh toán phí tham gia (Đối với trường hợp phí tham gia du lịch dưới 10000 yên/1 người thì phải thanh toán toàn bộ số tiền).
Trong trường hợp đăng ký tham gia du lịch bằng điện thoại thì Hợp đồng sẽ được thiết lập sau khi Công ty nhận được tiền đặt cọc. Tuy nhiên, trong trường hợp nộp đơn trong khoảng 30 ngày kể từ trước ngày khởi hành chuyến đi, khách hàng sẽ phải chuyển toàn bộ chi phí chuyến đi cho Công ty vào ngày được chỉ định, sau đó Hợp đồng sẽ được thiết lập.
- (3) Ngay cả trong trường hợp đăng ký qua điện thoại, Hợp đồng sẽ được thiết lập theo quy định của Hợp đồng thông qua điện thoại ở điều 22 mục (1) và vẫn tuân theo quy định thiết lập Hợp đồng ở điều 22 mục (2).
- (4) Trong trường hợp nhóm hoặc tập thể có người đại diện đăng ký tham du lịch, thì người đó sẽ có tất cả các quyền đại diện liên quan đến việc ký kết và chấm dứt Hợp đồng.
- (5) Người đại diện hợp đồng phải chịu trách nhiệm nộp danh sách các thành viên tham gia cho Công ty chúng tôi trước ngày được chỉ định.
- (6) Công ty chúng tôi không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ nghĩa vụ hay khoản nợ nào trong tương lai của người đại diện hợp đồng và người tham gia.

(7) Trong trường hợp người đại diện hợp đồng không đi cùng nhóm hoặc tập thể thì sau khi bắt đầu chuyến đi Công ty chúng tôi sẽ công nhận người được người đại diện hợp đồng trước đó chỉ định làm người đại diện hợp đồng.

(8) Khi đăng ký tham gia cần có tên, tuổi, số điện thoại của các thành viên trong nhóm và địa chỉ của người đại diện.

3. Điều kiện đăng ký tham gia

(1) Đối với người dưới 15 tuổi phải có người giám hộ đi cùng. Đối với người dưới 20 tuổi phải có bản đồng ý của bố mẹ (người giám hộ) mới được tham gia.

(2) Đối với những chuyến du lịch cho đối tượng khách hàng cụ thể hoặc có mục đích cụ thể, nếu tuổi, trình độ, kỹ năng và các điều kiện khác không phù hợp với những điều kiện Công ty chỉ định thì Công ty có thể từ chối đơn đăng ký.

(3) Đối với những người mắc bệnh kinh niên như rối loạn thể chất, huyết áp không bình thường, người đang mang thai, người đang có vấn đề về sức khỏe cần sự chăm sóc đặc biệt hãy cung cấp thông tin cho Công ty. Công ty sẽ đáp ứng lại những điều đó trong khả năng có thể của mình. Ngoài ra trong trường hợp này, khách hàng phải cung cấp giấy khám sức khỏe của bác sĩ cho Công ty. Hơn nữa, trong trường hợp những vấn đề về sức khỏe đó ảnh hưởng đến cả nhóm, tập thể thì Công ty sẽ từ chối đơn đăng ký của khách hàng hoặc có thể sẽ có thêm điều khoản người thân đi cùng.

(4) Vì lý do bệnh tật, khuyết tật hoặc các lý do khác trong suốt chuyến đi của khách hàng, nếu bác sĩ chuẩn đoán cần phải được điều trị thì Công ty sẽ thực hiện các biện pháp cần thiết để đảm bảo cho kế hoạch chuyến đi diễn ra trôi chảy. Tất cả các chi phí phát sinh cho vấn đề này sẽ do khách hàng chịu trách nhiệm.

(5) Về nguyên tắc, Công ty không thể thay đổi hoạt động theo hoàn cảnh của khách hàng mà không liên lạc. Tuy nhiên có thể thỏa thuận lại điều kiện tùy từng gói du lịch (tour).

(6) Trong trường hợp Công ty đánh giá thấy khách hàng có khả năng gây phiền phức cho những khách hàng khác hoặc cản trở việc thực hiện chuyến du lịch một cách trơn tru thì Công ty có thể từ chối đơn đăng ký tham gia.

(7) Trong trường hợp Công ty nhận định khách hàng là kẻ cướp, thành viên của nhóm tội phạm, người có quan hệ với nhóm tội phạm hoặc có liên quan đến băng đảng, tổ chức chống đối lại các lực lượng xã hội thì Công ty có thể từ chối đơn đăng ký tham gia.

(8) Trong trường hợp khách hàng có hành vi bạo lực chống đối lại Công ty hoặc có yêu cầu không phù hợp, có hành vi đe dọa hoặc bạo lực liên quan đến giao dịch hoặc những hành vi tương tự như vậy, Công ty có thể từ chối đơn đăng ký tham gia.

(9) Trong trường hợp khách hàng tung tin đồn, sử dụng những thông tin lừa đảo để làm tổn hại đến uy tín của Công ty hoặc sử dụng quyền lực để cản trở hoạt động kinh doanh của Công ty thì Công ty có thể từ chối đơn đăng ký tham gia.

(10) Ngoài ra, Công ty có thể từ chối đơn đăng ký tham gia để thuận tiện cho việc kinh doanh của mình.

4. Bàn giao tài liệu hợp đồng và hành trình chuyến đi

(1) Sau khi Hợp đồng được thiết lập, Công ty sẽ cung cấp cho khách hàng tài liệu hợp

đồng về lịch trình du lịch, nội dung dịch vụ du lịch và các điều kiện khác. Ngoài ra còn có các vấn đề liên quan đến trách nhiệm của Công ty.

Tài liệu hợp đồng bao gồm tờ rơi, bản điều khoản và điều kiện du lịch.

- (2) Trong trường hợp không thể cung cấp được phương tiện giao thông, khách sạn như trong Hợp đồng, Công ty sẽ liệt kê danh sách những cơ sở có thể sử dụng, sau đó sẽ trao cho khách hàng bản lịch trình du lịch đã được xác nhận trạng thái trước ngày khởi hành.

Tuy nhiên, nếu đăng ký tham gia trước ngày khởi hành 7 ngày thì Công ty có thể trao bản lịch trình du lịch cho khách hàng vào ngày khởi hành.

- (3) Trong trường hợp của mục (2), khi tình trạng sắp xếp được xác nhận Công ty sẽ trả lời cho khách hàng sớm nhất, có thể là ngay trước khi cung cấp văn bản xác nhận.

5. Thanh toán chi phí

Chi phí du lịch sẽ phải thanh toán trước ngày khởi hành 14 ngày. Tuy nhiên, trong trường hợp đăng ký tham gia qua điện thoại trong khoảng 30 ngày kể từ trước ngày xuất phát thì sẽ phải chuyển khoản toàn bộ chi phí du lịch vào tài khoản của Công ty trước ngày mà Công ty chỉ định.

6. Chi phí du lịch cần thanh toán

Chi phí du lịch cần thanh toán là “Phí du lịch” + “Phí bổ sung” – “Giá chiết khấu” được hiển thị trên ấn phẩm quảng cáo hoặc trang chủ của Công ty. Tổng chi phí sẽ được tính toán theo “Phí đăng kí”, “Phí huỷ bỏ”, “Phí vi phạm hợp đồng”, “Phí bồi thường do thay đổi”.

7. Những thứ bao gồm trong chi phí du lịch

- (1) Chi phí liên quan đến giao thông như vé máy bay, tàu thủy, tàu điện, xe buýt...hay những phương tiện giao thông khác được ghi rõ trong ấn phẩm quảng cáo hoặc trên trang chủ của Công ty (không bao gồm thời gian rảnh, chi phí di chuyển đến nơi tập hợp, chi phí di chuyển sau khi giải tán).

- (2) Chi phí xe ô tô đưa đón từ các điểm như sân bay, nhà ga, bến cảng, khách sạn... đã được ghi rõ trong ấn phẩm quảng cáo hoặc trang chủ của Công ty.

- (3) Chi phí tham quan (phí xe buýt, phí hướng dẫn viên, phí vào cửa...) đã được ghi rõ trong ấn phẩm quảng cáo hoặc trang chủ của Công ty.

- (4) Tiền khách sạn, thuế tiêu dùng, thuế dịch vụ đã được ghi rõ trong ấn phẩm quảng cáo hoặc trang chủ của Công ty.

- (5) Tiền ăn, thuế tiêu dùng, thuế dịch vụ đã được ghi rõ trong ấn phẩm quảng cáo hoặc trên trang chủ của Công ty.

- (6) Phí vận chuyển hành lý xách tay

Trong trường hợp sử dụng máy bay, mỗi người sẽ được vận chuyển 1 kiện hành lý xách tay. Việc vận chuyển được thực hiện bởi cơ quan vận chuyển có liên quan, Công ty được ủy thác cho việc sắp xếp vận chuyển.

- (7) Trách nhiệm, nhận thức về hành động của nhóm, tập thể.

- (8) Chi phí cho người điều hành chuyến đi.

- (9) Bao gồm những chi phí được hiển thị là “bao gồm ○○” trên ấn phẩm quảng cáo.

Theo nguyên tắc, Công ty sẽ không hoàn trả lại tiền của các khoản chi phí nêu trên, kể cả khi khách hàng không sử dụng hay chỉ sử dụng một phần.

8. Những thứ không bao gồm trong chi phí du lịch

Những nội dung không được quy định ở điều 7 thì sẽ không bao gồm trong chi phí du lịch. Dưới đây là một số ví dụ.

- (1) Lệ phí đối với hành lý quá cân (vượt quá trọng lượng, kích thước, số kiện được quy định)
- (2) Các loại phí giặt là, phí điện thoại điện tín, đồ ăn gọi thêm..., các chi phí tiêu dùng mang tính chất cá nhân gọi tắt là chi phí dịch vụ phát sinh thêm.
- (3) Chi phí của gói tùy chọn (tham gia sẽ mất một khoản phí riêng) dành cho những người có nguyện vọng, nhu cầu tham gia.
- (4) Phí đi lại, phí khách sạn từ nhà đến nơi xuất phát.

9. Thay đổi nội dung Hợp đồng

Ngay cả khi Hợp đồng đã được thỏa thuận và ký kết thì trong trường hợp thiên tai, chiến tranh, bạo loạn, lệnh của các cơ quan chính phủ hay những nguyên nhân không liên quan đến Công ty, để bảo đảm an toàn cho khách hàng và chuyển đi được thực hiện một cách tốt nhất Công ty sẽ thông báo trước cho khách hàng về việc thay đổi lịch trình, nội dung dịch vụ. Tuy nhiên trong trường hợp khẩn cấp Công ty sẽ giải thích lý do cho khách hàng sau khi thay đổi nội dung hợp đồng.

10. Thay đổi chi phí du lịch

Sau khi Hợp đồng được thỏa thuận và ký kết, Công ty sẽ không thay đổi phí du lịch, phí bổ sung, giá chiết khấu trừ những trường hợp sau đây.

- (1) Trong trường hợp giá vé của các công ty vận tải tăng lên do tình hình kinh tế biến đổi thì Công ty sẽ tăng chi phí bằng với sự thay đổi của các công ty vận tải đó. Tuy nhiên, trong trường hợp tăng chi phí thì Công ty sẽ thông báo cho khách hàng trước 15 ngày kể từ ngày xuất phát.
- (2) Khi các công ty vận tải giảm chi phí thì Công ty cũng sẽ giảm đúng bằng với mức phí đó tương tự như ở khoản (1).
- (3) Khi nội dung Hợp đồng thay đổi dẫn đến chi phí du lịch giảm, Công ty sẽ giảm phí du lịch chỉ ở những mục đã thay đổi đó.
- (4) Khi nội dung Hợp đồng thay đổi theo như điều 9, sau khi tính chi phí cần thiết (bao gồm phí hủy, phí phạt, và những khoản phí khác đã phải trả vì lý do thay đổi nội dung hợp đồng) đã tăng lên, Công ty sẽ chỉ thay đổi khi phí ở những nội dung đã thay đổi. Trừ trường hợp thay đổi do phát sinh những vấn đề như không cung cấp đủ phòng ở, phương tiện đi lại, dịch vụ vận chuyển như đã cung cấp.
- (5) Trong trường hợp ấn phẩm quảng cáo ghi rõ “tùy vào số người sử dụng vận tải, khách sạn mà chi phí sẽ khác nhau” thì sau khi thiết lập Hợp đồng nếu không phải nguyên nhân do Công ty mà số người tham gia thay đổi thì chi phí sẽ thay đổi theo như trong phạm vi Hợp đồng quy định.

11. Thay đổi, chuyển giao khách hàng

(1) Khách hàng có thể chuyển nhượng Hợp đồng cho bên thứ ba nếu có sự đồng ý của Công ty. Trong trường hợp này, khách hàng phải điền các thông tin cần thiết vào những mục được yêu cầu theo mẫu quy định của Công ty và nộp thêm khoản lệ phí (10000 yên/người). Ngoài ra, trong trường hợp đã xuất vé máy bay, Công ty sẽ yêu cầu nộp thêm khoản chi phí liên quan đến việc cấp lại vé). Tuy nhiên chỉ áp dụng cho những trường hợp còn chỗ và đã gửi yêu cầu trước ngày khởi hành chuyến đi 7 ngày (trong trường hợp sử dụng Vanilla Air thì nếu ngày đó là thứ 7, chủ nhật hoặc ngày lễ thì liên hệ vào ngày thường trước ngày đó trước 17:00).

Nếu quá ngày đó thì khách hàng sẽ không được phép chuyển nhượng Hợp đồng. Ngoài ra đối với những gói dịch vụ không sử dụng máy bay thì khách hàng có thể thực hiện chuyển nhượng Hợp đồng đến trước ngày khởi hành.

(2) Việc chuyển giao Hợp đồng sẽ có hiệu lực sau khi được sự đồng ý của Công ty, ngoài ra những người đã được chuyển giao Hợp đồng được thừa hưởng tất cả các quyền và nghĩa vụ liên quan đến Hợp đồng của khách hàng. Hơn nữa Công ty có thể từ chối chuyển giao Hợp đồng vì những lý do công ty cung cấp vận tải và khách sạn không đáp ứng được sự thay đổi của khách hàng.

(3) Sửa chữa và thay đổi tên khách hàng, giới tính, độ tuổi cũng giống như việc thay đổi khách hàng và phải thanh toán một khoản phí như nêu ở trên.

12. Phí hủy bỏ

(1) Tùy điều kiện và hoàn cảnh của khách hàng, trong trường hợp Hợp đồng đã ký kết bị hủy bỏ, Công ty sẽ tính lệ phí hủy bỏ hợp đồng quy định cho mỗi người theo quy định trong bảng dưới đây. Ngoài ra, đối với một số thay đổi nhỏ trong hành trình như ngày khởi hành, ngày kết thúc, thời gian chuyến đi, khách sạn, phương tiện di chuyển để phù hợp với điều kiện của khách hàng sẽ được miễn phí nếu thay đổi trước 21 ngày kể từ ngày trước khi khởi hành chuyến đi. Ngoài những điều đó thì tất cả đều được xem là hủy bỏ toàn bộ chuyến đi và sẽ được tính lệ phí hủy bỏ theo như bảng dưới đây. Ngoài ra, trong trường hợp nhiều người cùng đăng ký tham gia nhưng một số người trong đó hủy bỏ chuyến đi thì những người tham gia sẽ phải chịu khoản chi phí phát sinh về phòng ở do số người trong một phòng thay đổi.

(2) Đối với chuyến đi tự chọn cũng sẽ có mức phí hủy bỏ riêng áp dụng theo bảng dưới đây.

(3) Đối với trường hợp không thanh toán chi phí du lịch trước ngày mà Công ty chỉ định, Công ty sẽ coi như khách hàng đã hủy bỏ hợp đồng vào ngày sau ngày chỉ định đó, khách hàng phải chi trả khoản phí tương đương với phí hủy bỏ.

(4) Ngày hủy bỏ sẽ là ngày mà Công ty nhận được đề nghị hủy bỏ, thay đổi trong thời gian làm việc của Công ty.

(5) Đối với khách hàng đã đăng ký, theo như điều 16 khoản 2 của thỏa thuận du lịch của Công ty, trước ngày khởi hành khách hàng có thể hủy bỏ hợp đồng mà không cần phải chi trả khoản phí hủy bỏ nào.

*Hãy chắc chắn đọc tài liệu về điều kiện du lịch khi đăng ký.

Phí hủy bỏ (Không bao gồm ngày khởi hành)	Trước 8~20 ngày	Trước 2~7 ngày	Trước ngày khởi hành	Ngày khởi hành (Trước khi xuất phát)*1	Không tham gia và không liên lạc (sau khi khởi hành)
Tỉ lệ phí hủy	20%	30%	40%	50%	100%

[Gói trượt tuyết ở lại qua đêm (bao gồm nửa đêm), gói đi về trong ngày bằng JR, gói xuất phát vào sáng sớm đi về trong ngày]

Phí hủy bỏ (Không bao gồm ngày khởi hành)	Trước 8~10 ngày	Trước 2~7 ngày	Trước ngày khởi hành	Ngày khởi hành *1 · 2	Không tham gia và không liên lạc (sau khi khởi hành)
Tỉ lệ phí hủy	20%	30%	40%	50%	100%

[Gói ở lại qua đêm (ngoài gói trượt tuyết ở lại qua đêm)]

Phí hủy bỏ (Không bao gồm ngày khởi hành)	Trước 8~10 ngày	Trước 7 ngày	Trước 6 ngày	Trước 5 ngày	Trước 4 ngày	Trước 3 ngày	Trước 2 ngày	Trước 1 ngày	Ngày khởi hành (Trước khi xuất phát)	
Tỉ lệ phí hủy (1~14 người)	Miễn phí						20%		50%	100%
Tỉ lệ phí hủy (15~30 người)	Miễn phí			20%					50%	100%
Tỉ lệ phí hủy (trên 31 người)	10%	30%						50%	100%	

*1 Gói JR chỉ áp dụng trong trường hợp đã nhận được “Giấy chứng nhận hủy bỏ” từ nhà ga JR gần nhất trước khi xuất phát.

*2 Gói ở lại qua đêm trượt tuyết chỉ áp dụng khi khách hàng liên hệ với Công ty trước 12 giờ trưa.

13. Hoàn lại phí hợp đồng du lịch trước ngày khởi hành

1. Quyền hủy bỏ của khách hàng

(1) Khách hàng có thể hủy bỏ Hợp đồng bất cứ lúc nào bằng cách chi trả phí hủy bỏ theo quy định tại điều 12. Tuy nhiên, việc chấp nhận hủy bỏ Hợp đồng phải được thực hiện trong thời gian làm việc của Công ty.

(2) Khách hàng có thể hủy bỏ Hợp đồng mà không phải trả lệ phí hủy bỏ nếu áp dụng những trường hợp sau đây.

① Những thay đổi quan trọng trong nội dung của thỏa thuận Hợp đồng đã được thực hiện theo điều 9.

② Khi phí du lịch tăng lên và sửa đổi theo điều 10.

③ Vì thiên tai, chiến tranh, bạo loạn, phương tiện di chuyển dẫn đến ngừng cung cấp các dịch vụ du lịch, lệnh của các cơ quan chính phủ hoặc những nguyên nhân không liên quan đến Công ty có khả năng dẫn đến một chuyến đi không an toàn, hoặc có khả năng dẫn đến rủi ro lớn.

④ Khi Công ty không đưa ra lịch trình chuyến đi cuối cùng đúng thời hạn.

(3) Nếu khách hàng hủy bỏ Hợp đồng theo mục (1) của điểm 1 thì Công ty sẽ hoàn trả lại số tiền sau khi trừ đi phí hủy bỏ từ tiền đăng ký hoặc từ chi phí du lịch mà Công ty đã thu.

2. Quyền huỷ bỏ của Công ty

- (1) Công ty có thể huỷ bỏ Hợp đồng khi khách hàng không thanh toán đầy đủ phí du lịch trong thời gian Công ty chỉ định. Khi đó, Công ty sẽ nhận định rằng khách hàng huỷ bỏ Hợp đồng vào ngày sau ngày chỉ định và phải chi trả khoản phí huỷ bỏ quy định tại điều 12.
- (2) Công ty có thể huỷ bỏ Hợp đồng nếu nó thuộc một trong các trường hợp sau
 - ① Khi những thông tin về độ tuổi, trình độ, kỹ năng và các điều kiện tham gia khác của khách hàng không phù hợp với những quy định của Công ty.
 - ② Khi khách hàng bị bệnh, không có người chăm sóc đi cùng hoặc những nguyên nhân khác dẫn đến không thể thực hiện được chuyến du lịch.
 - ③ Khi khách hàng có khả năng gây phiền phức cho những khách hàng khác hoặc có thể gây trở ngại đến chuyến đi của tập thể.
 - ④ Khi khách hàng có những yêu cầu vượt quá phạm vi hợp lý.
 - ⑤ Khi số lượng khách hàng không đáp ứng số lượng người tối thiểu được quy định trong ấn phẩm quảng cáo hoặc trang chủ của Công ty.
 - ⑥ Khi điều kiện thực hiện chuyến du lịch mà Công ty đưa ra trước đó không được đáp ứng, ví dụ như thiếu tuyết rơi trong các chuyến du lịch trượt tuyết hoặc tuyết rơi quá lớn.
 - ⑦ Khi không thể thực hiện chuyến du lịch một cách an toàn theo lịch trình du lịch được mô tả trong ấn phẩm quảng cáo hoặc trang chủ của Công ty do việc đình chỉ cung cấp các dịch vụ du lịch trong điều kiện thiên tai, chiến tranh, bạo loạn, phương tiện giao thông đình chỉ, lệnh của các cơ quan chính phủ hoặc trong trường hợp có khả năng lớn sẽ không thể đáp ứng được.
 - ⑧ Khi khách hàng thuộc bất kỳ điểm nào từ mục (7) đến mục (9) trong Điều 3.
- (3) Khi huỷ bỏ Hợp đồng theo mục (1) điểm 2 này thì Công ty sẽ hoàn trả lại số tiền sau khi trừ đi phí huỷ bỏ từ tiền đăng ký hoặc từ chi phí du lịch mà Công ty đã thu. Ngoài ra, nếu huỷ bỏ Hợp đồng theo mục (2) điểm 2 thì Công ty sẽ hoàn trả lại tiền đăng ký hoặc chi phí du lịch mà Công ty đã thu.

14. Huỷ bỏ Hợp đồng, hoàn lại chi phí sau ngày khởi hành

1. Khách hàng huỷ hợp đồng, hoàn phí

- (1) Trong trường hợp khách hàng tách khỏi đoàn giữa chừng, Công ty nhận định đó là việc khách hàng tự từ bỏ quyền lợi của mình và sẽ không hoàn lại bất kỳ khoản tiền nào.
- (2) Trong trường hợp khách hàng không nhận được dịch vụ như trong lịch trình du lịch cuối cùng do các lý do không phải của khách hàng thì khách hàng có thể huỷ bỏ phần Hợp đồng liên quan đến việc cung cấp các dịch vụ đó. Trong trường hợp này Công ty sẽ hoàn lại phần phí liên quan đến dịch vụ đó.
- (3) Trong trường hợp mục (2) khoản 1 này, nếu nguyên nhân không phải do Công ty, Công ty sẽ hoàn trả lại tiền cho khách hàng sau khi trừ đi các khoản phí huỷ bỏ, phí phạt.

2. Công ty hủy bỏ hợp đồng, hoàn phí

(1) Trong các trường hợp sau, Công ty có thể hủy bỏ một phần Hợp đồng bằng cách giải thích lý do trước cho khách hàng.

- ① Do bệnh tật, không có người chăm sóc cần thiết đi cùng hoặc các lý do khác dẫn đến khách hàng không thể tham gia chuyến đi.
- ② Khi vi phạm, chống đối lại những chỉ dẫn, hướng dẫn của người điều hành chuyến đi hoặc có những hành động bạo lực, đe dọa những người đó hoặc những người đi cùng, làm phiền hoặc gây rắc rối những quy định của nhóm, cản trở việc thực hiện chuyến đi suôn sẻ.
- ③ Khi thiên tai, chiến tranh, bạo loạn, hoặc việc ngừng cung cấp các dịch vụ du lịch, chỉ thị của các cơ quan chính phủ hoặc các lý do khác mà Công ty không thể quyết định dẫn đến chuyến đi không thể tiếp tục.
- ④ Khi khách hàng thuộc bất kỳ điều nào từ điều (7) đến (9) ở mục 3.

(2) Kết quả của việc hủy bỏ và hoàn phí

Khi Công ty hủy bỏ hợp đồng vì các lý do được mô tả trong khoản (1) của điều 2 này thì khách hàng sẽ phải thanh toán phí hủy bỏ, phí phạt, các điều khoản khác hoặc các chi phí phải trả (nếu có) cho nhà cung cấp dịch vụ du lịch. Trong trường hợp này, Công ty sẽ thanh toán các khoản phí đó cho nhà cung cấp dịch vụ du lịch từ khoản phí mà khách hàng đã đóng cho Công ty.

(3) Khi Công ty chấm dứt hợp đồng theo mục ① và ③ của khoản 1 điều 2 này, Công ty sẽ sắp xếp để đưa khách hàng trở về nơi xuất phát theo yêu cầu của khách hàng. Các chi phí phát sinh vào thời điểm này sẽ do khách hàng chi trả.

(4) Khi Công ty hủy hợp đồng du lịch theo quy định tại khoản (1) của điều 2 này, mối quan hệ giữa Công ty và khách hàng sẽ chấm dứt trong tương lai. Nói cách khác, khách hàng sẽ phải thanh toán các chi phí dịch vụ đã được cung cấp liên quan đến trách nhiệm của Công ty.

15. Quản lý hành trình

1. Có người điều hành trong mỗi chuyến đi

Người điều hành chuyến đi sẽ thực hiện tất cả hoặc một phần công việc để thực hiện các nội dung được nêu ra trong Hợp đồng và các hoạt động khác mà Công ty cho là cần thiết.

2. Kế hoạch cá nhân

Kế hoạch của cá nhân sẽ không bao gồm người hướng dẫn du lịch đi cùng. Công ty sẽ cung cấp cho khách hàng phiếu giảm giá cần thiết để sử dụng các dịch vụ trước khi khởi hành chuyến đi. Khách hàng phải tự mình quản lý và tiến hành các thủ tục đăng ký dịch vụ.

Trong trường hợp khách hàng đột ngột dừng chuyến du lịch hoặc trong trường hợp các dịch vụ của phương tiện giao thông ngưng hoạt động, vui lòng liên hệ với Công ty. Nếu không thể liên lạc với Công ty vào ngày nghỉ hoặc ngoài giờ làm việc thì khách hàng chủ động liên lạc với nơi cung cấp dịch vụ (khách sạn, phương tiện di chuyển...) để hủy

bỏ dịch vụ. Nếu không liên lạc và hủy bỏ dịch vụ khách hàng sẽ được xem là hủy bỏ quyền lợi của mình và lưu ý rằng khách hàng sẽ không thể nhận được bất kỳ khoản hoàn trả nào.

16. Nghĩa vụ hộ tống, đi kèm

- (1) Sự hiện diện hoặc vắng mặt của các hướng dẫn viên đi kèm theo hành khách sẽ được ghi trên ấn phẩm quảng cáo hoặc trên trang chủ.
- (2) Công ty sẽ cố gắng đảm bảo an toàn và thực hiện chuyến đi thành công.
- (3) Theo nguyên tắc, hướng dẫn viên du lịch sẽ làm việc từ 8:00 đến 20:00.

17. Trách nhiệm của Công ty

- (1) Khi hoàn thành Hợp đồng thỏa thuận du lịch, nếu Công ty cố ý hoặc vô ý gây ra thiệt hại cho khách hàng, Công ty sẽ chịu trách nhiệm bồi thường thiệt hại. Tuy nhiên, sự bồi thường thiệt hại chỉ được xử lý khi khách hàng có thông báo với Công ty trong vòng hai năm kể từ ngày xảy ra thiệt hại.
- (2) Công ty sẽ không chịu trách nhiệm theo quy định như điều (1) ở mục này trong trường hợp khách hàng bị thiệt hại vì những lý do được liệt kê dưới đây. Tuy nhiên, điều này không bị giới hạn nếu chứng minh được lỗi do phía Công ty gây ra.

- ① Thay đổi lịch trình hoặc dừng chuyến du lịch do thiên tai, chiến tranh, bạo loạn.
- ② Thay đổi lịch trình hoặc dừng chuyến du lịch do các sự cố giao thông, chở ở...
- ③ Thay đổi lịch trình hoặc dừng chuyến du lịch do lệnh của các cơ quan chính phủ.
- ④ Những sự cố gặp phải khi tự hành động.
- ⑤ Ngộ độc thực phẩm.
- ⑥ Trộm cướp.
- ⑦ Thay đổi lịch trình hoặc rút ngắn thời gian lưu trú tại điểm đến do sự trì hoãn, chầm dứt, thay đổi lịch trình, thay đổi tuyến đường của các cơ quan vận chuyển.

- (3) Đối với những thiệt hại về hành lý xách tay theo như khoản (1) này, thì Công ty sẽ bồi thường đối với những khách hàng có thông báo với Công ty trong vòng 14 ngày kể từ ngày xảy ra thiệt hại. Tuy nhiên, không kể số tiền thiệt hại là bao nhiêu, Công ty sẽ bồi thường thiệt hại đến cao nhất là 150000 yên một người. Trong trường hợp do sự cố ý và cầu thả của Công ty thì đây không phải là mức giới hạn.

18. Bồi thường đặc biệt

Bất kể trách nhiệm của Công ty trong điều 17 khoản (1) có xảy ra hay không, căn cứ vào quy định ở mục bồi thường đặc biệt của thỏa thuận kế hoạch du lịch, khách hàng trong quá trình tham gia Hợp đồng kế hoạch du lịch tùy theo sự cố nguy hiểm và đột ngột sẽ được Công ty chi trả tiền thăm hỏi cũng như tiền bồi thường trong phạm vi đã được quyết định trước đối với thiệt hại nhất định về sinh mệnh, thân thể hoặc hành lý xách tay.

Ngoài ra Công ty sẽ không bồi thường cho các tổn thương hoặc thiệt hại do các nguyên

nhân được liệt kê dưới đây.

- ① Sự cố xảy ra do khách hàng cố ý, lái xe khi say rượu, bệnh tật hoặc cung cấp các dịch vụ vi phạm pháp luật.
- ② Thương tích hoặc thiệt hại xảy ra trong quá trình du lịch vào những ngày mà không sử dụng bất kỳ phương tiện giao thông, chỗ ở hoặc các dịch vụ do Công ty cung cấp.
- ③ Trong trường hợp sử dụng các dịch vụ không có trong kế hoạch du lịch, sự cố xảy ra do việc tự ý hành động như leo núi tự do (leo núi sử dụng riu phá băng), nhảy dù hoặc những hành động nguy hiểm tương tự.
- ④ Những thiệt hại đơn giản bên ngoài, không gây ảnh hưởng đến các chức năng của đối tượng bồi thường.
- ⑤ Làm mất hoặc quên vị trí để hành lý được xem là đối tượng bồi thường.
- ⑥ Tiền mặt, chứng khoán, thẻ tín dụng, phiếu giảm giá, vé máy bay, hộ chiếu, giấy phép, visa, giấy chứng nhận tiền gửi (bao gồm cả thẻ cho sổ tiết kiệm và máy rút tiền), các dữ liệu khác nhau và các vật tương tự, kính áp tròng... Loại trừ mặt hàng phải bồi thường được quy định trong Hợp đồng du lịch.
- ⑦ Ngay cả khi Công ty có nghĩa vụ thanh toán bồi thường theo khoản này và nghĩa vụ bồi thường thiệt hại theo điều 17 khoản (3) thì khi một nghĩa vụ được thực hiện thì nghĩa vụ thanh toán bồi thường • nghĩa vụ bồi thường tổn thất cũng được thực hiện trong giới hạn của khoản tiền đó.

19. Tour tự chọn

Đối với những khách hàng trong chuyến du lịch của Công ty, Công ty thu riêng những khoản phí riêng cho tour tự chọn và sẽ xem như là một phần của Hợp đồng du lịch.

20. Trách nhiệm của khách hàng.

- (1) Trong trường hợp Công ty bị những thiệt hại do khách hàng không tuân thủ các điều khoản của bản hợp đồng du lịch hoặc khách hàng cố ý hoặc sơ suất, chống đối lại pháp luật, trật tự công cộng thì Công ty sẽ yêu cầu bồi thường thiệt hại từ khách hàng.
- (2) Khách hàng phải sử dụng các thông tin do Công ty cung cấp và cố gắng hiểu được các quyền và nghĩa vụ của mình được liệt kê trong các văn kiện hợp đồng và các nội dung trong hợp đồng du lịch khác.
- (3) Nếu khách hàng nhận thấy dịch vụ du lịch được mô tả trong tài liệu hợp đồng khác với những thứ sau khi bắt đầu đi du lịch, khách hàng phải thông báo ngay cho Công ty hoặc nhà cung cấp dịch vụ du lịch đó.
- (4) Trong trường hợp khách hàng gây thiệt hại đến Công ty hoặc những người tham gia du lịch trong nhóm bằng cách không thực hiện các hành động theo nhóm thì Công ty sẽ yêu cầu khách hàng bồi thường thiệt hại.
- (5) Công ty có thể thực hiện các biện pháp cần thiết nếu Công ty thấy rằng khách hàng đi du lịch đang ở trong tình trạng cần được chăm sóc do bệnh tật, thương tích... Trong trường hợp này nếu không phải do Công ty, các chi phí cần thiết cho các biện pháp đó sẽ do khách hàng chịu và khách hàng phải thanh toán chi phí theo phương thức do Công

ty chỉ định

- (6) Trong trường hợp mất phiếu giảm giá, khách hàng sẽ chịu trách nhiệm về cước vận chuyển và phí của các đại lý vận chuyển phát sinh do phát hành các phiếu giảm giá đó. Giá vé và phí trong trường hợp này là số tiền do cơ quan vận chuyển xác định.

21. Cam kết về hành trình

- (1) Trong trường hợp có sự thay đổi những điều quan trọng được nêu ra trong bảng dưới đây liên quan đến lịch trình du lịch, số tiền bồi thường thay đổi được tính bằng cách nhân phí du lịch với tỉ lệ được ghi ở cột bên phải của bảng, Công ty sẽ thanh toán trong vòng 30 ngày kể từ ngày sau khi kết thúc chuyến đi. Tuy nhiên, số tiền đền bù thay đổi cho một hợp đồng du lịch được giới hạn ở mức 15% của phí du lịch. Ngoài ra, nếu số tiền bồi thường thay đổi cho một hợp đồng du lịch ít hơn 1000 yên, công ty sẽ không thanh toán bồi thường thay đổi.

Thanh toán bồi thường thay đổi cần thiết		Tỉ lệ mỗi trường hợp (%)	
		Trước khởi hành	Sau khi khởi hành
I	Thay đổi ngày bắt đầu hoặc kết thúc chuyến đi được qui định trong hợp đồng	1.5	3.0
II	Thay đổi điểm đến tham quan hoặc cơ sở du lịch (bao gồm cả nhà hàng) được nêu trong hợp đồng bằng các điểm đến khác	1.0	2.0
III	Thay đổi phương tiện vận chuyển hoặc thiết bị với mức phí thấp hơn so với những quy định nêu ra trong hợp đồng (chỉ áp dụng đối với những trường hợp khi tổng chi phí sau khi thay đổi thấp hơn so với trong hợp đồng)	1.0	2.0
IV	Thay đổi loại phương tiện vận chuyển và tên công ty cung cấp dịch vụ đã được nêu trong hợp đồng du lịch.	1.0	2.0
V	Thay đổi sân bay khởi hành chuyến đi hoặc sân bay kết thúc chuyến đi đã được nêu trong hợp đồng du lịch.	1.0	2.0
VI	Thay đổi đối với những chuyến bay thẳng từ Nhật Bản đến các nước khác được nêu trong hợp đồng du lịch bằng chuyến bay quá cảnh.	1.0	2.0
VII	Thay đổi loại hoặc tên chỗ ở được nêu trong hợp đồng du lịch	1.0	2.0
VIII	Thay đổi loại phòng, thiết bị, cảnh quan và các điều kiện khác của chỗ ở được nêu trong hợp đồng du lịch.	1.0	2.0
IX	Trong số những thay đổi được liệt kê trong các mục trước, thay đổi các điều khoản được nêu ra	2.5	5.0

trong tour · tiêu đề.		
<ul style="list-style-type: none"> ● Chú ý 1: “Trước khởi hành” có nghĩa là trường hợp thay đổi được thông báo cho khách du lịch trước ngày bắt đầu chuyến đi liên quan đến thay đổi đó, và “Sau khi khởi hành” nghĩa là trường hợp khách du lịch được thông báo về sự thay đổi sau khi bắt đầu đi du lịch. ● Chú ý 2: Trong trường hợp văn bản xác nhận đã được ban hành, bảng này sẽ được áp dụng sau khi thay thế “Hợp đồng du lịch” bằng “Văn bản xác nhận”. Trong trường hợp này, khi có sự thay đổi giữa nội dung được mô tả trong Hợp đồng du lịch với nội dung được mô tả trong văn bản xác nhận hoặc giữa nội dung của văn bản xác nhận với nội dung của dịch vụ du lịch, Công ty sẽ xem như mỗi sự thay đổi là một trường hợp. ● Chú ý 3: Khi có sự thay đổi về cơ quan vận chuyển theo như mục III và IV kéo theo việc sử dụng các thiết bị lưu trú, Công ty sẽ xem mỗi đêm là 1 trường hợp. ● Chú ý 4: Những thay đổi đối với tên công ty vận tải được liệt kê trong mục IV sẽ không được áp dụng trong các trường hợp liên quan đến thay đổi hoặc thiết bị với mức giá cao hơn. ● Chú ý 5: Ngay cả khi có nhiều thay đổi được liệt kê trong mục IV, VII, VIII phát sinh trong một đêm lưu trú hoặc một chuyến tàu, Công ty sẽ coi đó như là một trường hợp cho mỗi đêm hoặc mỗi lần lên tàu. ● Chú ý 6: Đối với những thay đổi được liệt kê trong mục IX, Công ty không áp dụng mức phí từ khoản I đến khoản VIII, nó phụ thuộc vào khoản IX. 		

(2) Về nguyên tắc Công ty không chịu trách nhiệm trong những trường hợp sau:

- ① Động đất, thiên tai.
- ② Chiến tranh.
- ③ Bạo động
- ④ Mệnh lệnh của chính phủ.
- ⑤ Sự hủy bỏ việc cung cấp dịch vụ du lịch bởi các cơ quan vận tải và lưu trú.
- ⑥ Cung cấp các dịch vụ vận tải không dựa trên kế hoạch hoạt động ban đầu.
- ⑦ Các biện pháp cần thiết để đảm bảo an toàn sinh mệnh hoặc thân thể cho người tham gia.
- ⑧ Trong trường hợp có sự thay đổi thứ tự các dịch vụ du lịch cung cấp được ghi trong ấn phẩm quảng cáo thì vẫn hưởng những dịch vụ du lịch theo như đăng ký trong chuyến du lịch.

(3) Nếu khách hàng đồng ý, Công ty có thể thay thế tiền bồi thường thay đổi · thanh toán bồi thường thiệt hại bằng việc cung cấp những dịch vụ hàng hóa phù hợp.

22. Điều kiện du lịch theo hợp đồng truyền thông

(1) Thành viên thẻ ngân hàng (sau đây gọi tắt là “Thành viên”) của công ty tín dụng liên kết (sau đây gọi tắt là “công ty hợp tác”), có thể nộp đơn yêu cầu tham gia du lịch bằng điện thoại, fax, hoặc các phương tiện liên lạc khác mà có thể trả phí du lịch, phí hủy mà không cần chữ ký của thành viên (dưới đây gọi là hợp đồng truyền thông). Ngoài ra, cũng có những trường hợp không thể xử lý như vậy và loại thẻ sử dụng có những ràng buộc khác.

Tuỳ vào thẻ thành viên (sau đây gọi tắt là “Thành viên”) của công ty tín dụng liên kết (sau đây gọi là “Công ty liên kết”), Công ty chấp nhận đăng kí du lịch bằng các hình thức liên lạc như điện thoại, fax, E-mail hoặc các phương tiện khác để thanh toán phí

du lịch, phí huỷ mà không cần chữ ký của chủ thẻ (sau đây gọi tắt là “Hợp đồng truyền thông”).

(2) Điều kiện du lịch bằng Hợp đồng truyền thông khác với điều kiện du lịch bình thường ở những điểm sau.

- ① Đối với Hợp đồng sẽ được công nhận trong trường hợp Công ty ban hành thông báo rằng Công ty sẽ chấp nhận ký kết hợp đồng du lịch qua điện thoại hoặc thư tín. Trong trường hợp thông báo bằng thư điện tử email, Hợp đồng sẽ được thiết lập khi thông báo đến khách hàng.
- ② Vui lòng cung cấp cho Công ty thông tin về tên thẻ, số thẻ thành viên, ngày hết hạn thẻ khi đăng ký Hợp đồng truyền thông.
- ③ Khi ký kết Hợp đồng truyền thông, Công ty sẽ nhận được khoản thanh toán đầy đủ chi phí du lịch được mô tả trong hồ sơ hợp đồng mà không cần chữ ký của khách hàng trên phiếu thanh toán theo quy định bằng thẻ tín dụng của Công ty hợp tác. Ngày sử dụng thẻ sẽ được lấy làm ngày ký Hợp đồng du lịch.
- ④ “Ngày sử dụng thẻ” là ngày Thành viên và Công ty phải thực hiện thanh toán phí du lịch theo hợp đồng hoặc là ngày thực hiện nghĩa vụ hoàn trả tiền.
- ⑤ Nếu khách hàng không thể thanh toán bằng thẻ tín dụng bởi vì lý do tín dụng, Công ty sẽ hủy Hợp đồng truyền thông và sẽ tính một khoản phí phạt bằng với khoản phí hủy bỏ được quy định trong điều 12. Tuy nhiên, đây không phải là trường hợp Công ty nhận được thanh toán phí du lịch bằng tiền mặt vào ngày Công ty chỉ định.
- ⑥ Khi có một khoản tiền được hoàn trả cho khách hàng đã ký Hợp đồng truyền thông, Công ty sẽ hoàn trả theo thỏa thuận Thành viên của Công ty hợp tác.

23. Tiêu chuẩn về điều kiện du lịch, chi phí du lịch

Ngày tham chiếu của phí du lịch và ngày tham chiếu cho điều kiện du lịch là ngày được ghi rõ trong ấn phẩm quảng cáo.

24. Sự đình chỉ

Trong trường hợp chuyến bay bị hủy do vấn đề thời tiết trong ngày khởi hành chuyến đi Công ty sẽ hoàn trả toàn bộ chi phí du lịch. Ngoài ra, nếu chuyến bay trên đường quay trở về bị hủy do thời tiết, khách hàng phải chịu những chi phí về chỗ ở, ăn uống, phí liên lạc... khi có nhu cầu ở lại lâu dài.

(*) Công ty sử dụng giá vé đã giảm cho các chuyến du lịch sử dụng máy bay.

25. Xử lý thông tin cá nhân

(1) Công ty chúng tôi sẽ thu thập thông tin cá nhân của khách hàng về những mục đã nêu trong đơn đăng ký theo quy định khi đăng ký tham gia du lịch. Khách hàng không bắt buộc phải chọn thông tin cá nhân cung cấp cho Công ty. Nếu không thể cung cấp tất cả hoặc một phần thông tin cá nhân của mình, Công ty sẽ liên lạc với khách hàng, nếu không thể thực hiện các dịch vụ du lịch, các thủ tục cần thiết để tham gia du lịch thì Công ty không thể chấp nhận đơn đăng ký tham gia của khách hàng. Thông tin cá nhân thu được Công ty sẽ cung cấp cho những bên liên quan.

(2) Về thông tin cá nhân nhận được ở trên, Công ty chúng tôi sẽ sử dụng để liên lạc với

khách hàng.

- ① Trong những phạm vi cần thiết để đăng ký các dịch vụ du lịch và các thủ tục để nhận được những dịch vụ trên trong chuyến du lịch.
 - ② Trong phạm vi cần thiết cho thủ tục bảo hiểm đảm bảo trách nhiệm của Công ty về hợp đồng đi lại.
 - ③ Trong phạm vi cần thiết để thuận tiện cho việc mua sắm của khách hàng tại cửa hàng lưu niệm của điểm đến du lịch, đăng ký ấn phẩm quảng cáo, ứng dụng, nơi lưu trú... được liệt kê trên hành trình chuyến đi, Công ty sẽ cung cấp bằng cách gửi đến công ty bảo hiểm, cửa hàng lưu niệm bằng phương pháp điện tử trước. Vào thời điểm đó Công ty có thể cung cấp dữ liệu cá nhân về đường hàng không của quý khách.
- (3) Công ty chúng tôi sẽ
- ① Hướng dẫn về sản phẩm, dịch vụ, chiến dịch của Công ty và những công ty liên kết.
 - ② Yêu cầu cung cấp ý kiến và nhận xét sau khi tham gia chuyến đi
 - ③ Yêu cầu làm bản thăm dò ý kiến.
 - ④ Cung cấp các dịch vụ ưu đãi.
 - ⑤ Sử dụng thông tin của khách hàng trong khoản (1) này để chuẩn bị dữ liệu thống kê.
- (4) Công ty chúng tôi sẽ yêu cầu thông tin cá nhân của những người là địa chỉ liên lạc khẩn cấp trong suốt chuyến đi của khách hàng (sau đây gọi là “Người liên lạc”) để chuẩn bị cho các trường hợp ốm đau, tai nạn. Thông tin cá nhân này sẽ được sử dụng trong trường hợp khách hàng mắc bệnh hoặc các trường hợp tương tự và Công ty nhận thấy rằng cần phải liên hệ với Người liên lạc. Khách hàng phải có sự đồng ý của Người liên lạc trước khi đi du lịch về việc cung cấp thông tin của Người liên lạc với Công ty.
- (5) Công ty có thể ủy thác một số hoặc tất cả các công việc xử lý thông tin cá nhân thu được trong khoản (1) này cho các công ty khác trong việc sắp xếp kinh doanh, hỗ trợ du lịch, dịch vụ tại sân bay... Trong trường hợp này, Công ty sẽ gửi thông tin cá nhân sau khi ký Hợp đồng liên quan đến bảo mật với công ty hợp tác nói trên.
- (6) Công ty sẽ cùng sử dụng các dữ liệu cá nhân tối thiểu cần thiết như tên, địa chỉ, số điện thoại hoặc địa chỉ e-mail trong dữ liệu cá nhân khách hàng cung cấp để liên lạc với khách hàng, các công ty trong nhóm công ty của chúng tôi cũng có thể sử dụng những thông tin này.
- Nhóm công ty chúng tôi,
- ① Cung cấp thông tin về hoạt động kinh doanh của doanh nghiệp.
 - ② Cung cấp thông tin về giải trí.
 - ③ Sử dụng để vận chuyển những hàng hóa đã mua.
- (7) Đối với yêu cầu công khai, chỉnh sửa, xoá... thông tin cá nhân của khách hàng đã cung cấp ở khoản (1) và yêu cầu liên quan đến tên, thông tin cá nhân khác của nhóm công ty đang sử dụng thông tin cá nhân của khách hàng vui lòng tham khảo ở trang chủ của

Công ty <http://bigs.jp/>

26. Những điều khác

- (1) Khách hàng sẽ phải tự chi trả các khoản phí phát sinh khi yêu cầu hướng dẫn, mua sắm cá nhân, các chi phí do thương tích hoặc bệnh tật của khách hàng, các chi phí tương ứng với việc làm mất hoặc quên đồ do sự thiếu thận trọng của khách hàng hay các chi phí khác phát sinh do khách hàng tự hành động.
- (2) Công ty có thể hướng dẫn đến cửa hàng lưu niệm để tiện cho khách hàng, nhưng khi khách hàng mua hàng phải có trách nhiệm với những rủi ro gặp phải. Công ty sẽ không hỗ trợ trao đổi sản phẩm hoặc trả hàng.
- (3) Công ty sẽ không thực hiện lại chuyến đi trong bất kỳ trường hợp nào.
- (4) Độ tuổi của mỗi chuyến đi là khác nhau và tuổi thực sẽ được tính đến ngày xuất phát chuyến đi. (Tuy nhiên, đối với tour du lịch tự chọn thì tuổi thực sẽ là ngày thực hiện tour tự chọn đó.)
- (5) Nếu khách hàng đồng ý với chế độ yêu cầu khách hàng lên máy bay khác với chuyến bay theo lịch trình của Công ty, thì khi khách hàng lên những chuyến bay khác với chuyến bay mà Công ty sắp xếp thì những nghĩa vụ sắp xếp của Công ty, nghĩa vụ quản lý hành trình xem như đã được thực hiện. Ngoài ra, xin lưu ý rằng trách nhiệm pháp lý, trách nhiệm bồi thường đặc biệt sẽ được miễn trừ.
- (6) Khi tham gia chuyến du lịch của Công ty, trong trường hợp có tích điểm hành trình đối với công ty hàng không, hoặc có bất cứ yêu cầu nào liên quan đến dịch vụ này, khách hàng phải tự mình đăng ký với hãng hàng không đó. Ngoài ra, Công ty sẽ không chịu trách nhiệm về khoản (1) điều 17 và khoản (1) điều 21, ngay cả khi các điều kiện của dịch vụ bị thay đổi do sự thay đổi của hãng hàng không.

27. Áp dụng các điều khoản và quy định.

Đối với những vấn đề khác ngoài những vấn đề nêu trên sẽ áp dụng hợp đồng du lịch của Công ty với các điều khoản và quy định của các cơ quan chuyên chở như máy bay, tàu hỏa, xe buýt, cơ sở vật chất như quán trọ, khách sạn...hay những dịch vụ cung cấp khác.

Kế hoạch du lịch – Thực hiện: Cục trưởng cục Du lịch đăng ký kinh doanh lữ hành số 576
Công ty trách nhiệm hữu hạn Big Holidays
113-8401 Tokyo, Bunkyo-ku, Hongo 3-19-2 tòa nhà BH
Hiệp hội đại lý Du lịch Nhật Bản

SOU/H29.9.1